



Australian Government

mediation
resolve
confidential differences
neutral child-focused safe
agreement

تسوية المنازعات الأسرية

تمول الحكومة الأسترالية خدمات تسوية المنازعات الأسرية لمساعدة الأسر الاسترالية في المناقشة والاتفاق على ترتيبات تليها أفضل المصالح للأطفال دون اللجوء إلى المحاكم.

ما هو برنامج حل المنازعات الأسرية (FDR)؟

تسوية المنازعات الأسرية (FDR) هو مصطلح قانوني للخدمات (كالتوسط) الذي يساعد المتضررين من الانفصال أو من الطلاق لحل مشاكل المنازعات العائلية. يمكن لبرنامج FDR مساعدة الأشخاص في الاتفاق على مجموعة من القضايا المتعلقة بالأموال والأموال والأهم من ذلك - أبنائهم.

يقدم برنامج خدمات FDR مجموعة من الأفراد والمنظمات، على سبيل المثال مراكز العلاقات الأسرية والمنظمات المجتمعية وهيئات المساعدة القانونية والأفراد مثل المحامين والأخصائيين الاجتماعيين أو النفسانيين. إذا كنت في منطقة نائية، قد يمكنك الاستعانة ببرنامج خدمات FDR، على سبيل المثال عن طريق الهاتف.

هل برنامج حل المنازعات الأسرية FDR إلزامي؟

لتقديم طلب لمحكمة قانون الأسرة للحصول على أمر تربية الأطفال، تحتاج إلى شهادة صادرة من موظف حل النزاع الأسري، ما لم ينطبق استثناء واحد أو أكثر من الاستثناءات التالية:

- قمت بتقديم طلب للحصول على أوامر الموافقة
- ترد على طلب ما
- المسألة ملحة
- يوجد، أو تواجد خطر العنف الأسري أو إساءة معاملة الأطفال
- طرف غير قادر على المشاركة بفعالية (مثلاً: بسبب العجز)، أو
- انتهك شخص أو أظهر تجاهلاً خطيراً لأمر صدر من المحكمة في الأشهر الـ 12 الماضية.

ينطبق شرط المشاركة في FDR على الطلبات الجديدة، والطلبات التي تسعى لتغييرات في أمر قائم بخصوص تربية الوالدين للأطفال. لا يمكن أن تعطى الشهادات إلا من قبل الموظفين المعتمدين بموجب تشريعات قانون الأسرة (موظفو تسوية المنازعات العائلية) لعام 2008.

لماذا تجرب خدمة FDR؟

يمكن لخدمة FDR تقديم المساعدة، على سبيل المثال، أنت وزوجك السابق أو شريكك في الموافقة على الحلول التي تناسب كلا منكم - وتناسب أطفالكم. انها خدمة عملية وسريّة وفعّالة!

يجب عليك أن تجرب خدمة FDR قبل أن تذهب إلى المحكمة. إذا كان بإمكانكما حل خلافاتكما، ستوفران الوقت والمال والكثير من الإجهاد النفسي. لكي ينجح برنامج FDR، على كلا الطرفين تجربته.

ما هي المعلومات التي سيزودني بها موظف خدمة FDR؟

قبل البدء في FDR، يجب على موظف FDR أن يخبرك عن إجراءات FDR وعن حقوقك (بما في ذلك حقك في الشكوى من الخدمة) ومؤهلاته أو مؤهلاتها والرسوم التي يتقاضاها. إذا كنت تحاول حل خلاف حول أطفالك، يجب على موظف FDR أن يعطيك معلومات عن خطط تربية الأطفال وغيرها من الخدمات لمساعدتك.

من يستطيع الذهاب الى خدمة FDR؟

يحتاج الأشخاص المتنازعون للمشاركة في إجراءات FDR. إذا كان مناسباً، يمكنك إحضار فرد من أفراد الأسرة أو شخصاً دافعاً معك، بما في ذلك المحامي الخاص بك. ومع ذلك فحضور المحامين لخدمات FDR يعود لتقدير مزود الخدمة. إذا كنت تخطط لجلب محاميك معك، يجب عليك مناقشة هذا الأمر مع مقدم خدمة FDR في أقرب وقت ممكن.

هل سيتم إدراج طفلي في خدمة FDR؟

لا، ولكن اعتماداً على ظروفك ومجموعة من العوامل مثل سن و نضج طفلك وقد يتحدث مستشار الأسرة أو طبيب الأطفال النفسي مع طفلك. لن يحدث هذا إلا بموافقة الوالدين.

ماذا يحدث أثناء FDR؟

قبل أن تبدأ خدمة FDR، سيتم إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان FDR مناسباً لحالتك. موظفو FDR غير منحازون ويتحلون بالنزاهة. يمكن أن يساعدوك على استكشاف المشاكل الأسرية بطريقة موضوعية وإيجابية. بعكس المشورة، لا يركز خدمة FDR على الجانب العاطفي للعلاقات. فهو يركز على حل منازعات معينة.

نشجعك على بذل الجهد الحقيقي في محاولة حل النزاع بمساعدة موظف من FDR.

يمكن أن تساعدك خدمة FDR لمناقشة المشاكل والنظر في الخيارات وإيجاد أفضل السبل للتوصل إلى اتفاق. الأهم من ذلك، يمكنك استخدام خدمات FDR لوضع خطة تربية الأطفال لوضع ترتيبات لأطفالك. سوف يتحقق موظف FDR أيضاً من فهم الجميع لما يقال وما يُتفق عليه.

عندما لا يُجد FDR نفعاً يمكن لموظف FDR اقتراح خيارات أخرى مثل الإرشاد الأسري.

ماذا لو شعرت بعدم الأمان؟

من المهم أن تشعروا بالأمان وأن تكونوا بأمان قبل وأثناء وبعد خدمة FDR.

إذا كان لديك مخاوف بشأن سلامتك أو سلامة أطفالك يجب أن تخبر الموظفين في خدمة FDR في أقرب وقت ممكن. وهذا قد يعني أن تتوقف خدمة FDR أو لا تستمر. وعلى أية حال، إذا وافق الطرفان فيمكنهما أن يشاركا في خدمة FDR دون أن يكونا في نفس الغرفة.

ليس هناك شرط لاستخدام خدمة FDR إذا كان هناك عنف أسري أو إساءة معاملة للأطفال.

كم سيتكلف ذلك؟

يمكن أن تكون خدمة FDR أسرع وأرخص من الذهاب إلى المحكمة أو دفع الرسوم القانونية. قد تفرض خدمة FDR رسوماً وفقاً لظروفك المالية. يجب أن تُخبر خدمة FDR إذا كان دخلك منخفض أو تمر بصعوبات مالية.

هل الأشياء التي تقال في FDR سرية وهل يمكن استخدامها في المحكمة؟

كل ما تقوله أمام موظف FDR هو سري - إلا في ظروف معينة، مثل منع تهديد خطير لحياة شخص ما أو لصحته أو ارتكاب جريمة.

لا يمكن استخدام ما يقال أثناء FDR كدليل في المحكمة. ومع ذلك، يجب على موظف FDR الإبلاغ عن الاعتداء على الأطفال أو أي شيء قيل يشير إلى وجود الطفل في خطر أو يتعرض للإساءة ويمكن استخدام هذا كدليل في بعض الظروف.

ماذا يحدث في أي اتفاق تم التوصل إليه في FDR؟

إذا توصلت إلى اتفاق بشأن ترتيبات لأطفالك، يمكن أن يسجل هذا على أنه خطة تربية الأطفال. يجب أن توضع خطة لتربية الأطفال كتاباً ومؤرخة وموقعة من قبل كلا الوالدين. يمكن أن تشمل اتفاقيتك أو خطة تربية الأطفال على آليات لتغيير الترتيبات ولحل الخلافات. يمكن إعادة التفاوض بشأن خطط تربية الأطفال مع مرور الوقت إذا لزم الأمر.

كن على علم بأنه يمكن أن تؤثر أية تغييرات في ترتيبات تربية أطفالك على مدفوعات دعم الطفل ودعم الدخل ومدفوعات مساعدة الأسرة. وتتنطبق قواعد خاصة عن دعم الطفل في خطة تربية الأطفال الخاصة بك. على سبيل المثال، إذا كانت خطة تربية الأطفال تحدد مبالغ لدعم الطفل فلا يمكن لمؤسسة دعم الطفل تنفيذه إلا إذا كان هو أيضاً اتفاقية سارية المفعول لدعم الطفل، وأنت أو الوالد الآخر يطلب من مؤسسة دعم الطفل قبول ذلك.

إذا أردت أن تجعل من اتفاقية خطة تربية الأطفال النهائية عن ترتيبات أملاكك / الأموال الخاصة بك مُلزماً قانونياً، يمكنك تقديم طلب إلى المحكمة لتحويل اتفاقيتك إلى أمر بالموافقة. يمكنك أن تفعل ذلك بنفسك أو تسأل محاميك من القيام بذلك نيابة عنك.

ماذا لو لم تُجد خدمة FDR نفعاً؟

حتى إذا لم تتمكن من التوصل إلى اتفاق، قد يساعدك FDR، على سبيل المثال في التواصل مع الزوج أو الشريك السابق بشكل أفضل. إذا جربت FDR ولكن لا تزال هناك حاجة للذهاب إلى المحكمة للحصول على أمر تربية الأطفال، ستحتاج إلى شهادة من موظف FDR معتمد.

ستصريح الشهادة باحد الأمور التالية:

- أنك والطرف الآخر قد حضرتما وبذلتما جهداً حقيقياً لحل النزاع
- أنت والطرف الآخر قد حضرتما ولكن واحداً منكما أو كلاهما لم تبذلا جهداً حقيقياً
- لم يحضر الطرف الآخر
- قرر موظف FDR بأن قضيتك ليست مناسبة لخدمة FDR، أو
- قرر موظف FDR بأنه لم يكن مناسباً الاستمرار جزئياً أثناء اجراءات FDR

يجب عليك أيضاً أن تعلم بأنه إذا لم تحضر FDR أو تبذل جهداً حقيقياً للحضور، يمكن أن يؤثر هذا على توقيت الجلسة في المحكمة. جوز للمحكمة أيضاً أن تأمرك بدفع التكاليف القانونية للطرف الآخر.

كيف يمكنني الاتصال بممارس FDR معتمد؟

للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بخط نصائح العلاقات الأسرية على 1800 050 321 بين الساعة 8 صباحاً حتى الساعة 8 مساءً من يوم الاثنين إلى الجمعة ويوم السبت من الساعة 10 صباحاً حتى الساعة 4 مساءً (ما عدا أيام العطل الوطنية الرسمية).

يمكنك أيضاً زيارة موقع العلاقات الأسرية على الإنترنت على www.familyrelationships.gov.au

لمزيد من المعلومات حول دعم الطفل قم بزيارة www.humanservices.gov.au